# QURAN ( POLISH )

## 24 - An-Nuur

1. To jest sura, ktÃ³ra zeslalismy i ktÃ³ra uczynilismy obowiazkiem; i objawilismy w niej znaki jasne. Byc moze, wy sobie przypomnicie!

2. Cudzoloznicy i cudzoloznikowi wymierzcie po sto batÃ³w, kazdemu z nich obojga! W imie religii Boga, jesli wierzycie w Boga i w Dzien Ostatni, niech nie powstrzyma was zadna wzgledem nich poblazliwosc. I niech pewna grupa wiernych bedzie obecna przy ich karze.

3. Cudzoloznik pojmie za zone tylko cudzoloznice lub balwochwalczynie; a cudzoloznice moze pojac za zone tylko cudzoloznik lub balwochwalca. To wszystko jest zabronione tym, ktÃ³rzy wierza.

4. A tym, ktÃ³rzy oskarzaja kobiety godne, a nie moga przyprowadzic czterech swiadkÃ³w, wymierzcie osiemdziesiat batÃ³w i nie przyjmujcie od nich nigdy swiadectwa. To sa ludzie szerzacy zgorszenie.

5. Z wyjatkiem tych, ktÃ³rzy sie nastepnie nawrÃ³ca i poprawia. Zaprawde, BÃ³g jest Przebaczajacy, Litosciwy!

6. A ci, ktÃ³rzy oskarzaja swoje zony, a nie maja swiadkÃ³w oprÃ³cz siebie samych, zloza przed Bogiem czterokrotne swiadectwo, iz sa prawdomÃ³wni;

7. a piate swiadectwo po to, aby przeklenstwo Boga zaciazylo nad kazdym z nich, jesliby byl klamca.

8. A kara bedzie odsunieta od kobiety, jesli ona zaswiadczy przed Bogiem czterokrotnie zlozonym swiadectwem, iz jej oskarzyciel na pewno jest klamca;

9. a piate swiadectwo po to, aby gniew Boga zaciazyl na niej, jesliby on znalazl sie wsrÃ³d prawdomÃ³wnych.

10. A gdyby nie laska Boga dla was, i Jego milosierdzie, i to, iz BÃ³g jest przyjmujacy skruche i madry...

11. Zaprawde, ci, ktÃ³rzy szerzyli oszczerstwo , stanowia wsrÃ³d was tylko mala grupe. Nie uwazajcie jednak tego za zlo dla siebie; przeciwnie, to nawet jest dla was dobrem. Kazdy z nich bedzie odpowiadal za grzech, jaki popelnil. A kto z nich obciazyl sie najbardziej, ten dozna kary strasznej.

12. DlaczegÃ³z, kiedyscie to uslyszeli, wierzacy - mezczyzni i kobiety, nie pomysleliscie o tym, co jest dobre dla waszych dusz, i nie powiedzieli: "To jest klamstwo oczywiste?"

13. Dlaczegoz oni nie przyprowadzili czterech swiadkÃ³w na to? A skoro nie przyprowadzili swiadkÃ³w, to sa w obliczu Boga klamcami.

14. A gdyby nie laska Boga nad wami i nie Jego milosierdzie, w zyciu na tym swiecie i w zyciu ostatecznym, to dotknelaby was kara straszna za to, co wypowiedzieliscie.

15. Oto bierzecie na swoje jezyki i mÃ³wicie waszymi ustami cos, o czym nie posiadacie wiedzy; i sadzicie, ze to drobnostka, a to u Boga jest wielkie.

16. Dlaczegoz, kiedyscie to uslyszeli, nie powiedzieliscie: "Nie nalezy wcale do nas, abysmy o tym mÃ³wili. Niech Tobie bedzie chwala! To jest znieslawienie straszne!"

17. Napomina was BÃ³g, abyscie nigdy nie powrÃ³cli do czegos podobnego - jesli jestescie wierzacymi.

18. BÃ³g wyjasnia wam znaki, a BÃ³g jest Wszechwiedzacy, Madry!

19. Zaprawde, tych, ktÃ³rzy pragna, aby bezecenstwo rozpowszechnilo sie wsrÃ³d wierzacych - czeka kara bolesna w zyciu na tym

swiecie i w zyciu ostatecznym. BÃ³g wie, a wy nie wiecie!

20. A gdyby nie laska Boga nad wami i nie Jego milosierdzie, i to, iz BÃ³g jest Dobrotliwy i Litosciwy...

21. O wy, ktÃ³rzy wierzycie! Nie kroczcie sladami szatana! A kto kroczy sladami szatana... - on przeciez nakazuje rzeczy szpetne i godne potepienia. A gdyby nie laska Boga nad wami i nie Jego milosierdzie, to nikt sposrÃ³d was nie oczyscilby sie nigdy! Lecz BÃ³g oczyszcza, kogo chce. BÃ³g jest Slyszacy, Wszechwiedzacy!

22. Niech ci sposrÃ³d was, ktÃ³rzy sie ciesza laska i dobrobytem, nie przestaja dawac krewnym i biednym, i tym, ktÃ³rzy wedruja na drodze Boga! Niech beda poblazliwi i wybaczajacy! Czyz nie pragniecie, by wam BÃ³g przebaczyl? A BÃ³g jest Przebaczajacy, Litosciwy!

23. Ci, ktÃ³rzy rzucaja oskarzenie na kobiety cnotliwe, beztroskie, ale wierzace, beda przekleci na tym swiecie i w zyciu ostatecznym. Dla nich kara bedzie straszna

24. w Dniu, kiedy beda swiadczyc przeciw nim ich jezyki, ich rece i nogi o tym, co oni czynili.

25. W tym Dniu BÃ³g wyplaci w pelni, co im sie slusznie nalezy; i dowiedza sie, ze BÃ³g jest prawda oczywista.

26. Zle kobiety - dla zlych mezczyzn; zli mezczyzni - dla zlych kobiet! Dobre kobiety - dla dobrych mezczyzn; dobrzy mezczyzni - dla dobrych kobiet! Ci ostatni nie sa winni tego, co o nich mÃ³wia. Oni otrzymaja przebaczenie i zaopatrzenie szlachetne.

27. O wy, ktÃ³rzy wierzycie! Nie wchodzcie do domÃ³w, ktÃ³re nie sa waszymi domami, zanim nie poprosicie o pozwolenie i zanim nie pozdrowicie ich mieszkancÃ³w: "PokÃ³j wam!" To jest dla was lepsze. Byc moze, wy sobie przypomnicie!

28. A jesli nie zastaniecie tam nikogo, to nie wchodzcie, zanim nie otrzymacie pozwolenia. A jesli wam powiedza: "WrÃ³ccie sie!" - to sie wrÃ³ccie. To bedzie dla was przyzwoitsze. BÃ³g wie dobrze, co czynicie.

29. Nie popelnicie grzechu, jesli wejdziecie do domÃ³w nie zamieszkanych, w ktÃ³rych jest wasze mienie. BÃ³g wie, co wy ujawniacie i co ukrywacie.

30. Powiedz wierzacym: niech spuszczaja skromnie spojrzenia i niech zachowuja czystosc. To dla nich bedzie przyzwoitsze. Zaprawde, BÃ³g jest w pelni swiadomy tego, co oni czynia!

31. Powiedz wierzacym kobietom, zeby spuszczaly skromnie swoje spojrzenia i strzegly swojej czystosci; i zeby pokazywaly jedynie te ozdoby, ktÃ³re sa widoczne na zewnatrz; i zeby narzucaly zaslony na piersi, i pokazywaly swoje ozdoby jedynie swoim mezom lub ojcom, albo ojcom swoich mezÃ³w, albo swoim synom lub synom swoich mezÃ³w, albo swoim braciom, albo synom braci, lub synom swoich siÃ³str; lub ich zonom, lub tym, ktÃ³rymi zawladnely ich prawice; albo swoim sluzacym sposrÃ³d mezczyzn, ktÃ³rzy nie sa owladnieci pozadaniem cielesnym; albo tez chlopcom, ktÃ³rzy nie poznali nagosci kobiet. I niech one nie stapaja tak, aby bylo wiadomo, jakie ukrywaja ozdoby. Nawracajcie sie wszyscy do Boga, o wy, wierzacy! Byc moze, bedziecie szczesliwi!

32. Zencie samotnych sposrÃ³d was, jak tez ludzi prawych sposrÃ³d waszych niewolnikÃ³w i niewolnic. Jesli sa biedni, to wzbogaci ich BÃ³g Swoja laska. BÃ³g jest Wszechobejmujacy, Wszechwiedzacy!

33. I niech staraja sie zyc we wstrzemiezliwosci ci, ktÃ³rzy nie maja mozliwosci malzenstwa, az wzbogaci ich BÃ³g Swoja laska. A tych sposrÃ³d waszych niewolnikÃ³w, ktÃ³rzy staraja sie o zapis wyzwolenczy - wyzwÃ³lcie, jesli wiecie, ze w nich jest jakies dobro; i dajcie im z majatku Boga to, czym On was obdarzyl. I nie przymuszajcie waszych niewolnic do prostytucji - jesli one chca zyc w czystosci - w poszukiwaniu przypadkowych korzysci w zyciu na tym swiecie. A jesli kto je zmusi... - to przeciez BÃ³g, ze wzgledu na ich zmuszenie, bedzie Przebaczajacy, Litosciwy!

34. My zeslalismy wam znaki jasne i przyklady tych, ktÃ³rzy byli przed wami, i napomnienie dla bogobojnych.

35. BÃ³g jest swiatlem niebios i ziemi. Jego swiatlo jest podobne do niszy, w ktÃ³rej jest lampa; lampa jest we szkle, a szklo jest jak gwiazda swiecaca. Zapala sie ona od drzewa blogoslawionego - drzewa oliwnego, ani ze Wschodu, ani z Zachodu, ktÃ³rego oliwa prawie by swiecila, . nawet gdyby nie dotknal jej ogien. swiatlo na swietle! BÃ³g prowadzi droga prosta ku swiatlu, kogo chce. BÃ³g przytacza przyklady dla ludzi. BÃ³g o kazdej rzeczy jest wszechwiedzacy!

36. W domach, ktÃ³re BÃ³g pozwolil wzniesc i w ktÃ³rych wspomina sie Jego imie - glosza Jemu chwale o swicie i o zmierzchu;

37. tych ludzi nie odciaga ani handel, ani kupno od wspominania Boga, odprawiania modlitwy i dawania jalmuzny. Oni obawiaja sie

Dnia, kiedy wzburza sie serca i spojrzenia,

38. troszczac sie o to, by wynagrodzil ich BÃ³g za to, co oni najlepszego uczynili; i by pomnozyl im Swoja laske. BÃ³g daje zaopatrzenie, komu chce; bez rachunku!

39. A dzialania tych, ktÃ³rzy nie uwierzyli, sa podobne do mirazu na pustyni: czlowiek spragniosy bierze go za wode, a kiedy przyjdzie do niego; niczego tu nie znajduje; on znajduje tam Boga, ktÃ³ry mu w pelniu zaplaci jego rachunek. BÃ³g jest szybki przy rachunku!

40. Albo sa jak ciemnosci na morzu glebokim: pokrywa je fala, nad ktÃ³ra wznosi sie druga fala, a nad nia sa chmury. To sa ciemnosci jedne nad drugimi. Kiedy ktos wyciagnie reke, ledwie moze ja zobaczyc. Jesli BÃ³g nie da komus swiatla, to on tu nie ma swiatla.

41. Czy ty nie widziales , iz Boga wyslawiaja ci, co sa w niebiosach i na ziemi, i ptaki z rozpostartymi skrzydlami? Kazdy wie, jak sie modlic i jak wyslawiac Boga. BÃ³g wie dobrze, co oni czynia.

42. Do Boga nalezy krÃ³lestwo niebios i ziemi i do Boga zmierza wedrowanie.

43. Czy ty nie widziales, iz BÃ³g pedzi chmury, potem je laczy razem, potem uklada je warstwami? Widzisz przeciez, jak obfity deszcz wylewa sie spomiedzy nich. On zsyla z nieba gÃ³ry pelne gradu i dosiega nim, kogo chce, i oszczedza, kogo chce. Blask Jego blyskawicy omal nie porywa spojrzenia.

44. BÃ³g powoduje kolejna zmiane nocy i dnia. Zaprawde, w tym jest pszyklad dla tych, ktÃ³rzy wladaja spojrzeniem!

45. BÃ³g stworzyl wszelkie zwierze z wody. WsrÃ³d nich sa takie, ktÃ³re pelzaja na swoim brzuchu; wsrÃ³d nich sa takie, ktÃ³re chodza na dwÃ³ch nogach; i wsrÃ³d nich sa takie, ktÃ³re chodza na czterech; BÃ³g stwarza to, co chce. Przeciez BÃ³g jest nad kazda rzecza Wszechwladny!

46. Zeslalismy juz znaki jasne i BÃ³g prowadzi ku drodze prostej, kogo chce.

47. Oni mÃ³wia: "Wierzymy w Boga i w Poslanca i jestesmy posluszni!" Potem czesc z nich sie odwraca; ci nie sa wierzacymi.

48. A kiedy oni sa wezwani do Boga i Jego Poslanca, aby rozsadzil miedzy nimi, wÃ³wczas czesc z nich sie odwraca.

49. Lecz jesliby oni posiadali prawde, to przyszliby do Niego z pokora.

50. Czy, w sercach ich jest choroba? Czy oni popadli w zwatpienie? Czy oni sie obawiaja, ze BÃ³g i Jego Poslaniec wyrzadza im krzywde? Alez nie! Tacy jak oni sami sa niesprawiedliwi!

51. Przeciez mowa wierzacych - kiedy oni sa wzywani do Boga i Jego Poslanca, aby rozsadzil miedzy nimi - jest taka: "Uslyszelismy i jestesmy posluszni!" Tacy jak oni sa szczesliwi!

52. A ktÃ³rzy sa posluszni Bogu i Jego Poslancowi i obawiaja sie Boga, i sa bogobojni - tacy osiagaja szczesliwosc.

53. Oni przysiegaja na Boga najbardziej uroczysta przysiega, iz jesli ty im rozkazesz, to oni wyrusza do walki. Powiedz: "Nie przysiegajcie! Posluszenstwo jest wystarczajace! BÃ³g jest w pelni swiadomy tego, co czynicie!"

54. Powiedz: "Sluchajcie Boga! Sluchajcie Jego Poslanca! A jesli sie odwrÃ³cicie, to na nim ciazy tylko to, co na niego zostalo nalozone, a na was ciazy to, co na was zostalo nalozone. A jesli bedziecie mu posluszni, to pÃ³jdziecie po drodze prostej. A do Poslanca nalezy tylko obwieszczenie jasne!"

55. A gÃ³g obiecal tym sposrÃ³d was, ktÃ³rzy uwierzyli i ktÃ³rzy czynili dobre dziela, iz uczyni ich namiestnikami na ziemi, jak uczynil namiestnikami tych, ktÃ³rzy byli przed nimi. I On umocni ich religie, ktÃ³ra dla nich wybral, i zamieni ich obawe w bezpieczenstwo. Oni beda Mnie czcic, nie dodajac Mi niczego za wspÃ³ltowarzyszy. A ci, ktÃ³rzy nadal pozostana niewiernymi, to ludzie bezbozni!

56. Odprawiajcie modlitwe, dawajcie jalmuzne i sluchajcie Poslanca! Byc moze, doznacie milosierdzia!

57. Nie sadzcie, iz ci, ktÃ³rzy nie wierza, sa w stanie zniweczyc moc Boga na ziemi. Ich schronieniem bedzie ogien. A jakze to nieszczesna przystan!

58. O wy, ktÃ³rzy wierzycie! Ci, ktÃ³rymi zawladnely wasze prawice, i ci, ktÃ³rzy nie osiagneli jeszcze dojrzalosci niech was prosza trzy razy o pozwolenie wejscia: przed modlitwa jutrzenki, kiedy zdejmujecie swoje szaty kolo poludnia i przed modlitwa wieczorna; to sa trzy momenty waszej nagosci. Poza tymi chwilami, nie ma ani dla was, ani dla nich przeszkody, zebyscie sie wzajemnie odwiedzali. W ten sposÃ³b BÃ³g wyjasnia wam znaki! BÃ³g jest Wszechwiedzacy, Madry!

59. A kiedy wasze dzieci osiagna dojrzalosc, to niech prosza o pozwolenie, tak jak prosili o pozwolenie ci, ktÃ³rzy sa od nich starsi. W ten sposÃ³b BÃ³g wyjasnia wam Swoje znaki! BÃ³g jest Wszechwiedzacy, Madry!

60. A kobiety starsze, ktÃ³re sie juz nie spodziewaja malzenstwa, nie beda mialy grzechu, jesli zdejma swoje szaty, jednakze w taki sposÃ³b, aby nie ukazywac swoich ozdÃ³b. Lecz lepiej dla nich, zeby sie od tego powsciagaly. BÃ³g jest Slyszacy, Wszechwiedzacy!

61. Nie ma nagany dla niewidomego, nie ma dla kulawego, nie ma dla chorego, i nie ma dla was samych, kiedy posilacie sie w waszych domach albo w domach waszych ojcÃ³w, albo w domach waszych matek, albo w domach waszych braci, albo w domach waszych siÃ³str, albo w domach waszych stryjÃ³w, albo w domach waszych ciotek ze strony ojca, albo w domach waszych wujÃ³w, albo w domach waszych ciotek ze strony matki, albo w tych, ktÃ³rych posiadacie klucze, albo u waszego przyjaciela; nie jest dla was grzechem, czy jecie razem czy osobno. A kiedy wchodzicie do domÃ³w, to pozdrawiajcie sie wzajemnie pozdrowieniem od Boga, blogoslawionym, dobrym. W ten sposÃ³b wyjasnia wam BÃ³g Swoje znaki. Byc mÃ³ze, bedziecie rozumni!

62. Wierzacymi sa tylko ci, ktÃ³rzy wierza w Boga i w Jego Poslanca. A kiedy oni sa razem z nim w sprawie, ktÃ³ra ich laczy, to oni nie odchodza, dopÃ³ki nie poprosza go o pozwolenie. Zaprawde, ci, ktÃ³rzy prosza cie o pozwolenie, to sa ci, ktÃ³rzy wierza w Boga i Jego Poslanca. A kiedy oni prosza cie o pozwolenie wejscia w jakiejs ich sprawie, to daj pozwolenie, komu chcesz sposrÃ³d nich, i pros Boga o przebaczenie dla nich. Zaprawde, BÃ³g jest Przebaczajacy, Litosciwy!

63. Nie nazywajcie Poslanca miedzy soba tak, jak nazywacie sie miedzy soba nawzajem. BÃ³g zna tych sposrÃ³d was, ktÃ³rzy sie wycofuja ukradkiem, szukajac schronienia. Niech sie maja na bacznosci ci, ktÃ³rzy sprzeciwiaja sie Jego rozkazowi; zeby nie dosiegla ich jakas niedola albo zeby ich nie dosiegla kara bolesna.

64. Czyz nie?! Zaprawde, do Boga nalezy to, co jest w niebiosach i na ziemi! On zna dobrze stan, w jakim sie znajdujecie, i On zna Dzien, w ktÃ³rym ludzie do Niego zostana sprowadzeni. Wtedy On obwiesci im to, co oni czynili. BÃ³g jest o kazdej rzeczy Wszechwiedzacy!